



Repertoriul jurisprudenței

ORDONANȚA CURȚII (Camera a opta)

17 aprilie 2018*

„Trimitere preliminară – Articolul 99 din Regulamentul de procedură al Curții – Impozite interne – Interzicerea impozitelor discriminatorii – Articolul 110 TFUE – Taxă unică de circulație pentru autovehicule – Stabilirea cotei de impozitare în funcție de data primei înmatriculări a vehiculului în statul membru de impozitare – Autovehicule de ocazie importate din alte state membre – Neluarea în considerare a datei primei înmatriculări într-un alt stat membru”

În cauza C-640/17,

având ca obiect o cerere de decizie preliminară formulată în temeiul articolului 267 TFUE de Tribunal Administrativo e Fiscal de Coimbra (Tribunalul Administrativ și Fiscal din Coimbra, Portugalia), prin decizia din 18 octombrie 2017, primită de Curte la 16 noiembrie 2017, în procedura

Luís Manuel dos Santos

împotriva

Fazenda Pública,

CURTEA (Camera a opta),

compusă din domnul J. Malenovský, președinte de cameră, și domnii D. Šváby și M. Vilaras (raportor), judecători,

avocat general: doamna E. Sharpston,

grefier: domnul A. Calot Escobar,

având în vedere decizia de a se pronunța prin ordonanță motivată, luată după ascultarea avocatului general, în conformitate cu articolul 99 din Regulamentul de procedură al Curții,

dă prezenta

Ordonanță

- 1 Cererea de decizie preliminară are ca obiect interpretarea articolului 110 TFUE.
- 2 Această cerere a fost prezentată în cadrul unui litigiu între domnul Luís Manuel dos Santos, pe de o parte, și Fazenda Pública (Trezoreria publică, Portugalia), pe de altă parte, cu privire la stabilirea taxei unice de circulație (Imposto Único de Circulação), pentru anul 2014, aferentă unui autovehicul de ocazie importat dintr-un alt stat membru.

* Limba de procedură: portugheza.

Cadrul juridic

- 3 Articolul 2 alineatul (1) din Código do Imposto Único de Circulação (Codul privind taxa unică de circulație, denumit în continuare „CIUC”) prevede:

„Taxa unică de circulație privește autovehiculele înmatriculate sau înregistrate în Portugalia din următoarele categorii:

- a) categoria A: autovehiculele ușoare destinate transportului de pasageri și autovehiculele ușoare de uz mixt cu o greutate brută care nu depășește 2 500 kg, înmatriculate între 1981 și data intrării în vigoare a prezentului cod;
- b) categoria B: autovehiculele ușoare destinate transportului de pasageri prevăzute la articolul 2 alineatul 1 literele a) și d) din Codul taxei pe autovehicule și autovehiculele ușoare de uz mixt cu o greutate care nu depășește 2 500 kg, înmatriculate după data intrării în vigoare a prezentului cod;

[...]”

Litigiul principal și întrebarea preliminară

- 4 Reclamantul din acțiunea principală deține în proprietate un autovehicul de ocazie pe care l-a importat din Regatul Unit. Vehiculul respectiv, care a fost înmatriculat pentru prima dată la 20 octombrie 1966 în acest din urmă stat membru, a făcut obiectul unei noi înmatriculări în Portugalia la 31 mai 2013, așadar, ulterior intrării în vigoare, la 1 iulie 2007, a CIUC.
- 5 La 31 decembrie 2014, reclamantului i s-a solicitat plata sumei de 131,40 euro cu titlul de taxă unică de circulație pentru anul 2014 aferentă autovehiculului în cauză.
- 6 Considerând că face obiectul unui tratament discriminatoriu, reclamantul din cauza principală a introdus o acțiune împotriva stabilirii taxei menționate. El susține în special că autovehiculele importate după 1 iulie 2007 și cele cu aceeași vechime importate și înregistrate înainte de 1 iulie 2007 fac obiectul unui tratament fiscal diferit, deși au aceleași caracteristici, fapt care ar fi incompatibil cu principiul liberei circulații a mărfurilor între statele membre consacrat la articolul 110 TFUE.
- 7 Instanța de trimitere arată, în această privință, că autovehiculul importat de reclamantul din cauza principală, înmatriculat pentru prima dată într-un alt stat membru la 20 octombrie 1966, este supus taxei unice de circulație, în conformitate cu articolul 2 alineatul (1) litera b) din CIUC, întrucât a fost importat în Portugalia, unde a făcut obiectul unei noi înmatriculări după 1 iulie 2007, deși ar fi fost scutit de această taxă dacă era înmatriculat pentru prima dată în Portugalia. Astfel, autovehiculul ar fi supus taxei respective doar din cauză că a fost înmatriculat pentru prima dată într-un alt stat membru decât Portugalia.
- 8 În aceste condiții, Tribunal Administrativo e Fiscal de Coimbra (Tribunalul Administrativ și Fiscal din Coimbra, Portugalia) a decis să suspende judecarea cauzei și să adreseze Curții următoarea întrebare preliminară:

„Principiul liberei circulații a mărfurilor între statele membre consacrat la articolul 110 TFUE se opune unei dispoziții de drept național [articolul 2 alineatul (1) litera b) din CIUC] interpretate în sensul că taxa unică de circulație nu trebuie să țină cont de data primei înmatriculări atunci când aceasta a avut loc în alt stat membru, fiind pertinentă numai data înmatriculării în Portugalia, dacă această interpretare are drept rezultat o impozitare mai mare a autovehiculelor importate din alt stat membru?”

Cu privire la întrebarea preliminară

- 9 Articolul 99 din Regulamentul de procedură prevede că, atunci când, printre altele, răspunsul la o întrebare formulată cu titlu preliminar poate fi în mod clar dedus din jurisprudență sau atunci când răspunsul la întrebarea formulată nu lasă loc niciunei îndoieli rezonabile, Curtea, la propunerea judecătorului raportor și după ascultarea avocatului general, poate oricând să decidă să se pronunțe prin ordonanță motivată.
- 10 Se impune aplicarea acestei dispoziții în prezenta cauză.
- 11 Prin întrebarea sa, instanța de trimitere solicită în esență să se stabilească dacă articolul 110 TFUE trebuie să fie interpretat în sensul că se opune reglementării unui stat membru potrivit căreia taxa unică de circulație pe care o stabilește este percepută în cazul autovehiculelor ușoare destinate transportului de pasageri înmatriculate sau înregistrate în statul respectiv fără să se țină cont de data primei înmatriculări a autovehiculului atunci când ea a avut loc într-un alt stat membru, ceea ce ar avea drept rezultat o impozitare mai mare a autovehiculelor importate din alt stat membru față de autovehiculele similare neimportate.
- 12 Trebuie amintit în primul rând că articolul 110 TFUE are drept obiectiv asigurarea liberei circulații a mărfurilor între statele membre în condiții normale de concurență. El vizează eliminarea oricărei forme de protecție care poate decurge din aplicarea unor impozite interne discriminatorii față de produse care provin din alte state membre (Hotărârea din 9 iunie 2016, Budișan, C-586/14, EU:C:2016:421, punctul 19 și jurisprudența citată).
- 13 În acest sens, articolul 110 primul paragraf TFUE interzice fiecărui stat membru să aplice produselor celorlalte state membre impozite interne mai mari decât cele care se aplică produselor naționale similare (Hotărârea din 9 iunie 2016, Budișan, C-586/14, EU:C:2016:421, punctul 20).
- 14 În această privință, potrivit unei jurisprudențe constante, un sistem de impozitare nu poate fi considerat compatibil cu articolul 110 TFUE decât dacă se dovedește că este organizat astfel încât să excludă, în orice situație, posibilitatea ca produsele importate să fie supuse unor impozite mai mari decât produsele naționale și, prin urmare, să nu producă în niciun caz efecte discriminatorii (Hotărârea din 19 martie 2009, Comisia/Finlanda, C-10/08, nepublicată, EU:C:2009:171, punctul 24, și Hotărârea din 19 decembrie 2013, X, C-437/12, EU:C:2013:857, punctul 28).
- 15 De asemenea, Curtea a statuat deja că, în materie de impozitare a autovehiculelor de ocazie din import, articolul 110 TFUE vizează garantarea neutralității depline a impozitelor interne față de concurența dintre produsele care se află deja pe piața internă și produsele din import (Hotărârea din 17 iulie 2008, Krawczyński, C-426/07, EU:C:2008:434, punctul 31, și Hotărârea din 3 iunie 2010, Kalinchev, C-2/09, EU:C:2010:312, punctul 31).
- 16 Or, autovehiculele prezente pe piața unui stat membru sunt produse naționale ale acestuia în sensul articolului 110 TFUE. Atunci când aceste produse sunt puse în vânzare pe piața vehiculelor de ocazie a acestui stat membru, ele trebuie considerate produse analoage vehiculelor de ocazie importate de același tip, cu aceleași caracteristici și aceeași uzură. Astfel, vehiculele de ocazie cumpărate pe piața statului membru menționat și cele cumpărate, în scopul importării și al punerii în circulație în acest stat, în alte state membre constituie produse concurente (Hotărârea din 7 aprilie 2011, Tatu, C-402/09, EU:C:2011:219, punctul 55, și Hotărârea din 7 iulie 2011, Nisipeanu, C-263/10, nepublicată, EU:C:2011:466, punctul 24).

- 17 Rezultă că articolul 110 TFUE obligă fiecare stat membru să aleagă taxele aplicate autovehiculelor și să le stabilească regimul astfel încât acestea să nu aibă ca efect favorizarea vânzării vehiculelor de ocazie naționale și descurajarea, în acest mod, a importului de vehicule de ocazie similare (Hotărârea din 7 aprilie 2011, Tatu, C-402/09, EU:C:2011:219, punctul 56, și Hotărârea din 7 iulie 2011, Nisipeanu, C-263/10, nepublicată, EU:C:2011:466, punctul 25).
- 18 În speță, din decizia de trimitere reiese că taxa unică de circulație în discuție în cauza principală este percepută în fiecare an, printre altele, pentru orice autovehicul ușor destinat transportului de pasageri înmatriculat sau înregistrat în Portugalia, fiind precizat că valoarea sa variază în special în funcție de data primei înmatriculări a autovehiculului respectiv în Portugalia. Această taxă se aplică astfel atât autovehiculelor noi, cât și autovehiculelor de ocazie și atât autovehiculelor importate din alte state membre și înmatriculate pentru prima dată în Portugalia, cât și autovehiculelor aflate deja pe piața națională.
- 19 Totuși, autovehiculele ușoare destinate transportului de pasageri, cum este vehiculul importat în discuție în cauza principală, sunt scutite de taxa unică de circulație dacă au fost înmatriculate în Portugalia înainte de anul 1981, în timp ce autovehiculele similare care au fost înmatriculate în alt stat membru înainte de anul 1981 sunt supuse taxei respective dacă au fost înmatriculate pentru prima dată în Portugalia după data menționată.
- 20 Pe de altă parte, aceleași vehicule intră în categoria A dacă au fost înmatriculate pentru prima dată în Portugalia între 1981 și 1 iulie 2007, data intrării în vigoare a CIUC, și în categoria B, dacă au fost înmatriculate pentru prima dată în Portugalia după data de 1 iulie 2007. În schimb, autovehiculele similare care au fost importate din alt stat membru și au fost înmatriculate în Portugalia după 1 iulie 2007 intră în categoria B, chiar și în cazul în care au fost înmatriculate pentru prima dată în alt stat membru anterior acestei date. Autovehiculele importate în Portugalia după data de 1 iulie 2007 și înmatriculate pentru prima dată în alt stat membru înainte de data de 1 iulie 2007 sunt supuse astfel unei impozitări în mod sistematic mai mari față de cea căreia îi sunt supuse autovehiculele similare neimportate înmatriculate pentru prima dată în Portugalia înainte de aceeași dată.
- 21 În consecință, reglementarea națională în discuție în cauza principală aplică autovehiculelor de ocazie importate din alte state membre după 1 iulie 2007 o impozitare în mod sistematic mai împovărătoare decât cea stabilită pentru autovehiculele de ocazie naționale similare, în măsura în care aceasta nu ține cont de data primei înmatriculări a vehiculelor importate din celelalte state membre. Ea are astfel drept efect favorizarea vânzării autovehiculelor de ocazie naționale și descurajarea importului vehiculelor de ocazie similare.
- 22 Având în vedere considerațiile precedente, este necesar ca la întrebarea preliminară să se răspundă că articolul 110 TFUE trebuie să fie interpretat în sensul că se opune reglementării unui stat membru potrivit căreia taxa unică de circulație pe care o stabilește este percepută în cazul autovehiculelor ușoare destinate transportului de pasageri înmatriculate sau înregistrate în statul membru respectiv fără să se țină cont de data primei înmatriculări a autovehiculului atunci când ea a avut loc într-un alt stat membru, ceea ce are drept rezultat o impozitare mai mare a autovehiculelor importate din alt stat membru față de autovehiculele similare neimportate.

Cu privire la cheltuielile de judecată

- 23 Întrucât, în privința părților din litigiul principal, procedura are caracterul unui incident survenit la instanța de trimitere, este de competența acesteia să se pronunțe cu privire la cheltuielile de judecată.

Pentru aceste motive, Curtea (Camera a opta) dispune:

Articolul 110 TFUE trebuie să fie interpretat în sensul că se opune reglementării unui stat membru potrivit căreia taxa unică de circulație pe care o stabilește este percepută în cazul autovehiculelor ușoare destinate transportului de pasageri înmatriculate sau înregistrate în statul membru respectiv fără să se țină cont de data primei înmatriculări a autovehiculului atunci când ea a avut loc într-un alt stat membru, ceea ce are drept rezultat o impozitare mai mare a autovehiculelor importate din alt stat membru față de autovehiculele similare neimportate.

Semnături